

EIGENTUMSURKUNDE

CERTIFICATE OF OWNERSHIP · ACTE DE PROPRIÉTÉ

Name des Pferdes: Adriana
 Name/Nom
Geschlecht: Stute
 Sex/ Sexe
Rasse: Hannoveraner
 Breed/Race
Züchter: 012690
 Breeder/Éleveur Kaling, Martin
 Hollener-Str. 100
 26670 Uplengen

Lebensnummer: DE 331 319101992
 Identification No./No. d'identification
Farbe: Braun
 Colour/Robe
Geburtsdatum: 29.02.1992
 Date of birth/Date de naissance
Zuchtbrand:  Hauptstutbuch
 Brand/ Marque au fer rouge
Nummernbrand: 192
 Brand number/ Marque d'un numéro au fer rouge
Mikrochip (Nummer):
 Microchip (number)/Puce électronique (numéro)
Abzeichen: siehe Pferdepass
 Markings: see registration certificate/Signalament: voir certificat d'enregistrement

Vater/Sire/Père		Amerigo Vespucci xx DE 306 060036382 Dunkelbraun			
Akari xx DE 306 060015966 B	Birkhahn xx DE 306 060051945	Schwb			
	Arona xx DE 306 060010358	Hlb			
Atitlana xx DE 306 060023872 Schwb	Kaiseradler xx DE 306 060048057	Db			
	Amortisation xx DE 306 060016767	Db			

Mutter/Dam/Mère		Hauptstutbuch Brentana DE 331 319105386 Fuchs		(Hann)
Brentano DE 331 314426580 F	Bolero DE 331 310111275	(Hann)	F	
	Hauptstutbuch Glocke DE 331 314405173	(Hann)	B	
Hauptstutbuch Seebuell DE 331 316919365 F	Senator DE 331 310389851	(Hann)	F	
	Hauptstutbuch Trude DE 331 315228447	(Hann)	F	

Erläuterungen /Note/Commentaire

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist und wird erstmalig an denjenigen ausgestellt, für den das Fohlen zur Identifikation und Registrierung vorgestellt wird, bzw. der die Ausstellung des Pferdepasses erstmalig beantragt hat. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepass dem neuen Eigentümer zu übergeben und bei Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zwischschrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepass aufbewahren!

The person is entitled to the Certificate of Ownership if the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code) and will be handed out for the first time to the person, that presents the foal for identification and registration or who has applied for a horse passport to be issued for the first time. In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire du cheval, comme défini par le Code civil "BGB" et il est délivré pour la première fois à la personne qui présente le poulain pour l'identification et l'enregistrement ou bien la personne qui a fait une demande de passeport du cheval pour la première fois. C'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il doit être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte, seulement l'association délivrante a le droit de délivrer un acte de remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport du cheval.

Die Eigentumsurkunde ist von einer Datenverarbeitungsanlage gefertigt und ohne Unterschrift gültig.
 The certificate of ownership has been prepared by computer and is therefore valid without a signature.
 L'acte de propriété a été créé par ordinateur et est valide sans signature.

Verden, den 08.11.2000

Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten
 Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissioner
 Lieu, date, signature, cachet de l'association d'éleveurs/commissionnaire



**VERBAND HANNOVERSCHER
 WARMBLUTZÜCHTER E.V.**
 LINDHOOPER STR. 92
 27283 VERDEN

Ausgestellt durch
 Issued by
 Établi par